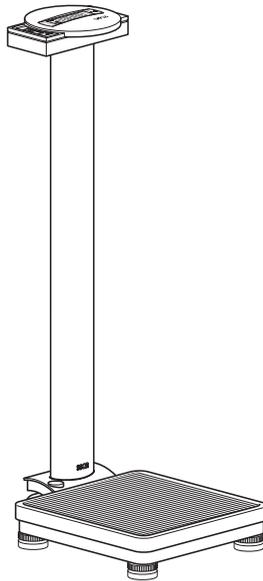


# seca 799



# 1. Parabéns!

---

A balança eletrônica para adultos **seca 799** que adquiriu é um aparelho de elevada precisão e ao mesmo tempo robusto.

Desde há mais de 170 anos que a seca coloca toda a sua experiência ao serviço da saúde, afirmando-se como líder incontestado em vários países pelas inovações que apresenta no domínio da pesagem e da antropometria.

A balança eletrônica para adultos **seca 799** foi concebida especialmente a pensar numa utilização, de acordo com as respectivas normas nacionais, em hospitais, consultórios médicos e centros de saúde.

A balança cumpre os requisitos do Instituto Nacional de Metrologia, Qualidade e Tecnologia (INMETRO, Brasil) referentes à técnica de pesagem.

A balança é um dispositivo médico da classe I (diretiva europeia 93/42/CEE),

estando calibrada de acordo com a classe de precisão III (diretiva europeia 2014/31/UE).

O peso é calculado poucos segundos depois.

Para além da pesagem convencional, a **seca 799** dispõe igualmente de uma função que permite determinar o índice de massa corporal, bastando, para isso, introduzir a altura por meio dos botões de comando. O índice de massa corporal correspondente ao peso é exibido.

A balança foi fabricada com uma estrutura muito estável e prestar-lhe-á um serviço confiável por longos anos. É fácil de utilizar e o display grande permite uma leitura fácil.

A **seca 799** possui rodízios, que lhe conferem mobilidade, e, devido ao baixo consumo, pode ser usada durante muito tempo com o mesmo conjunto de pilhas.

## 2. Segurança

---

Antes de utilizar a nova balança, dedique um pouco de seu tempo à leitura das seguintes instruções de segurança:

- Respeite as indicações que constam das instruções de uso.
- Guarde cuidadosamente as instruções de uso e a declaração de conformidade.
- Não deixe cair a balança, nem deixe que ela sofra embates violentos.
- Use exclusivamente o tipo de pilhas indicado (veja “Mudar as pilhas” na pág. 10).
- Submeta a balança a manutenções e recalibrações regulares (veja “8. Manutenção/Calibração” na pág. 10).
- Deixe os trabalhos de reparação exclusivamente para pessoas autorizadas.

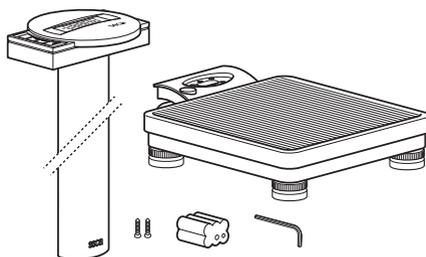
# 3. Antes de começar...

## Desembalar

Retire a embalagem e coloque a balança sobre uma superfície firme e plana.

O volume de entrega é composto de:

- Plataforma de pesagem
- Coluna com cabeçote de indicação
- 1 chave Allen tam. 5
- 2 parafusos de fixação
- Suporte para pilhas com 6 pilhas do tipo AA 1,5 V

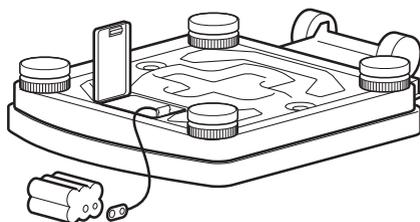


## Alimentação de corrente

Normalmente, a balança funciona a pilhas.

O display de cristais líquidos consome muito pouco - com um único conjunto de pilhas podem ser efetuadas 10.000 pesagens.

- Vire cuidadosamente a balança de forma a ficar com a base para cima.
- Pressione na tampa do compartimento das pilhas no sentido da inscrição "Battery" (pilha) e abra-a.
- Conecte o cabo ao suporte com as pilhas.
- Coloque o suporte dentro do compartimento das pilhas.
- Feche a tampa e ponha a balança na sua posição normal.



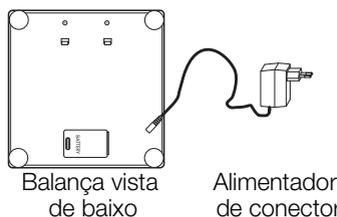
### Nota:

**A balança está preparada para a utilização com um alimentador seca, que pode ser adquirido como acessório.**

O conector fêmea para ligar o alimentador encontra-se na parte inferior da balança.

### Nota:

**O alimentador de rede pode ser usado sem danificar a balança ou as baterias mesmo se o aparelho tiver pilhas.**



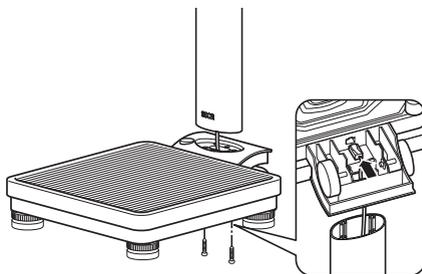
Balança vista de baixo

Alimentador de conector

## Montagem da coluna

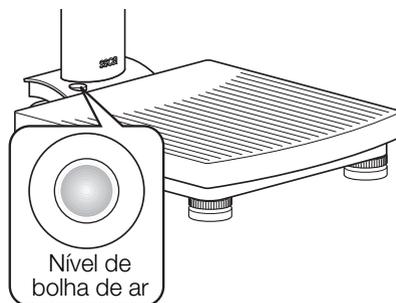
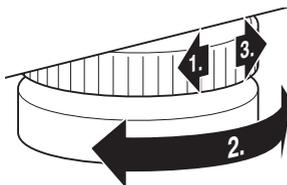
A coluna e o cabeçote de indicação montam-se na plataforma de pesagem.

- Passe o cabo de conexão pela abertura.
- Coloque a coluna na abertura. A indicação do peso deverá poder se ler pela pessoa que estiver em cima da balança.
- Aparafuse a coluna à plataforma de pesagem pela parte de baixo. Se necessário, coloque, cuidadosamente, a balança de lado para que seja mais fácil apertar os parafusos.
- Conecte o conector do cabo de conexão à parte de trás da balança.
- Volte a pôr a balança de pé.



## 4. Instalar e nivelar a balança

- Coloque a balança sobre uma superfície firme.
- Afrouxe as contraporcas nos quatro pés rosqueados (1).
- Nivele a balança rodando os pés rosqueados. A bolha de ar tem de estar precisamente no meio do círculo no nível (2).
- Volte a apertar a contraporca (3).
- Assegure-se de que apenas os pés da balança ficam em contato com o chão. A balança não pode ficar apoiada em mais nenhum ponto.



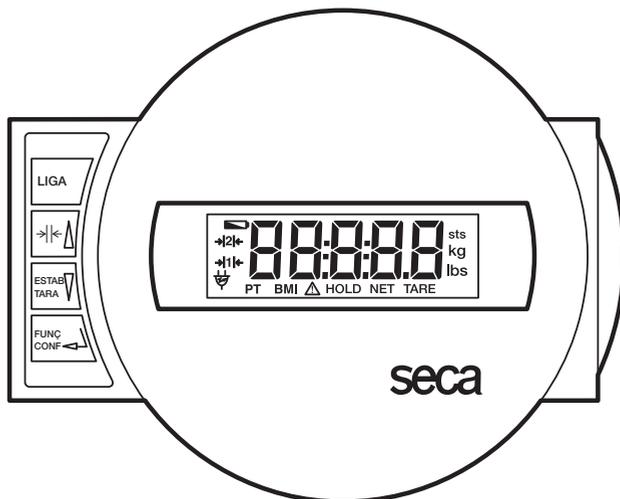
### Importante!

**De cada vez que se muda a balança de lugar, tem de se verificar se esta fica bem nivelada. Corrigir, se necessário.**

# 5. Operação

## Elementos de comando e display

Os elementos de comando e o display encontram-se integrados no cabeçote de indicação no topo da coluna.



Ligar e desligar a balança



Breve pressionar de tecla  
No menu de funções

→ mudar entre margem de pesagem 1 e 2  
→ aumentar valor



Breve pressionar de tecla  
Pressionar de tecla prolongado  
No menu de funções

→ ativar/desativar a função ESTAB  
→ repor a zeros, ativar/desativar tara  
→ diminuir valor



Ativar a função índice de massa corporal e tecla de confirmação para registros

## Pesar corretamente

- Pressione a tecla **LIGA** com a balança vazia.

No display aparece, por esta sequência, **SECA**, **88888** e **0.0**. A balança é assim reposta a zeros, ficando operacional.

- Mude, eventualmente, a unidade de peso (consultea pág. 6).
- Suba para a balança e permaneça imóvel.
- Leia o resultado da pesagem no display digital.
- Se o peso sobre a balança for superior a 150 kg ou 200 kg, aparece no display **STOP**.
- Para desligar a balança, volte a pressionar na tecla **LIGA**.



## Comutação da gama de pesagem

A **seca 799** possui duas gamas de pesagem selecionáveis. Na gama de pesagem 1 dispõe de uma maior resolução de indicação com uma capacidade de carga máxima reduzida. Na gama de pesagem 2 pode utilizar a capacidade de carga máxima. Conforme a aplicação pode decidir se quer utilizar uma resolução de indicação fina ou uma elevada gama de pesagem.

- Ligue a balança por meio da tecla verde de partida. A balança trabalha primeiramente na gama de pesagem anteriormente selecionada.
- Para mudar a gama de pesagem pressione a tecla
- A indicação exibe a respectiva gama de pesagem ativa.



### Nota:

Uma comutação da gama 1, com divisão mínima, para a gama 2, com divisão máxima, também é possível com a balança pressionada, a não ser que esteja ativada uma função especial (como p. ex. IMC). Por motivos técnicos, a comutação da gama máxima 2 para a gama mínima 1 só pode ocorrer com a balança sem carga. Neste caso também não pode estar ativada nenhuma função especial.

## Desligamento automático/modo econômico

A balança reconhece automaticamente se está a ser alimentada por acumuladores/pilhas ou se está ligada à corrente elétrica.

- Em caso de alimentação por acumuladores/pilhas: desliga automaticamente passados 30 segundos.
- Alimentação a partir da rede: só é possível desligar através do teclado.

## Tarar a indicação do peso (TARA)

A função de taragem é muito útil quando se pretende, p. ex., pesar uma criança, um animal ou qualquer objeto que tenha levado consigo para a balança.

Proceda da seguinte forma:

- Pressione a tecla **LIGA** com a balança vazia.



- Suba para a balança sem o peso adicional e ative a função de taragem, pressionando por algum tempo a tecla **ESTAB/TARA**.



O indicador fica novamente a zero. No display aparece **0.0**. A indicação "NET" é exibida.



- Leve o que pretende pesar consigo para a balança. Para isso, pode descer da balança para pegar no peso. Nesse caso, aparece **----**.

A balança indica o peso da carga adicional. Pode, agora, fazer tantas pesagens quantas desejar.

- Para desativar a função de taragem, mantenha a tecla pressionada durante algum tempo; a balança volta ao modo de pesagem normal e o valor da tara apaga-se.
- Ao desligar a balança apaga-se também o valor da tara.



## Memorizar o peso (ESTAB)

O peso apurado pode continuar a ser exibido mesmo depois de abandonar a balança, podendo anotá-lo posteriormente. Dessa forma, é possível voltar a acomodar primeiro o doente e só depois anotar o peso.

- Pressione por instantes na tecla **ESTAB/TARA**, enquanto a balança está com carga.



No display digital aparece "HOLD" (ESTAB). O valor permanece memorizado no display até a balança ser desligada automaticamente (em caso de alimentação por pilhas).



O triângulo com o ponto de exclamação chama a atenção para o fato de o indicador parado (“freeze”) não ser um dispositivo complementar sujeito a verificação.

- A função ESTAB pode ser desligada pressionando novamente na tecla **ESTAB/TARA**.
- Se a balança não estiver pressionada, aparece no display **0.0** ou o peso atual. A indicação “HOLD” (ESTAB) desaparece.



## Índice de massa corporal (IMC)

O índice de massa corporal relaciona a altura com o peso, permitindo, assim, a obtenção de dados precisos, como seja, o peso ideal segundo Broca. É dada uma faixa de tolerância aceita como ótima para a saúde.

- Pressione a tecla **LIGA** com a balança vazia.

No display aparece, por esta sequência, **SECR**, **88888** e **0.0**. A balança é assim reposta a zeros, ficando operacional.



- Pressione na tecla **FUNÇ**. No display pode ver a última altura introduzida.



- Com as teclas de seta pode alterar o valor em etapas de acordo com a divisão do display.



- Quando estiver ajustado o valor correto, volte a pressionar a tecla **FUNÇ**. A função IMC fica então ativada.



- Peça ao paciente para subir para a balança e se manter imóvel.
- Leia o IMC no display digital e compare-o com as categorias mencionadas na pág. 9.

- Para voltar ao modo de pesagem normal, pressione na tecla **FUNÇ**.



- Para desligar a balança, volte a pressionar na tecla **LIGA**.



## Avaliação do índice de massa corporal para adultos:

Compare o valor apurado com as categorias indicadas em baixo, que correspondem às utilizadas pela OMS em 2000.

- **IMC inferior a 18,5:**

Atenção! O paciente pesa muito pouco. Podemos estar perante um caso de anorexia nervosa. É aconselhável um aumento de peso para melhorar o bem-estar e a capacidade física. Em caso de dúvida, é aconselhável consultar um médico da especialidade.

- **IMC entre 18,5 e 24,9:**

O paciente tem o peso normal. Deve manter-se assim.

- **IMC entre 25 e 30 (Pré-obesidade):**

O paciente tem um ligeiro/médio excesso de peso. Deve perder peso se padecer já de alguma doença (p. ex.: diabetes, tensão alta, gota, perturbações do metabolismo lipídico).

- **IMC acima de 30:**

É urgente perder peso! O metabolismo, a circulação e os ossos estão em sobreesforço. Aconselha-se uma dieta rigorosa, muito exercício físico e autocontrolo. Em caso de dúvida, é aconselhável consultar um médico da especialidade.

## 6. Limpeza

---

Limpe o revestimento e a caixa sempre que for preciso, usando um detergente doméstico ou um desinfetante normal. Observe as instruções do fabricante.

Nunca limpe com produtos abrasivos ou cáusticos, álcool, benzina ou semelhantes. Tais produtos podem danificar a superfície.

## 7. O que fazer quando ...

---

### ... não aparece a indicação do peso?

- A balança está ligada?
- Verifique as pilhas.
- O contato de encaixe está bem conectado à balança?

### ... não aparece antes da pesagem?

- Volte a pressionar na tecla **LIGA** estando a balança sem carga.

### ... não aparece antes da pesagem, mas sim ----?

- Volte a pressionar na tecla **LIGA** estando a balança sem carga.

### ... um segmento não se mantém aceso ou não acende?

- Existe provavelmente uma anomalia no ponto correspondente do sistema. Informe o serviço de assistência técnica.

### ... aparece a indicação ?

- A tensão fornecida pelas pilhas está a diminuir. Substitua-as nos próximos dias.

### ... aparece a indicação **BAIT** ?

- As pilhas estão descarregadas. Substitua-as por pilhas novas.

### ... aparece a indicação **5tOP** ?

- A carga máxima foi excedida.

### ... o indicador pisca?

- Se já ativou a função ESTAB ou TARA, por favor aguarde um pouco, até a balança reconhecer um peso estável. O indicador deixa então de piscar.
- Se não tiver ativado previamente qualquer função, retire a carga da balança e espere até aparecer **0.0** e repita depois a pesagem.

### ... aparece a indicação **E** e **XX.XX**?

- Desligue a balança pela tecla **LIGA** e volte a ligá-la. A balança volta a trabalhar normalmente.

Se isso não acontecer, interrompa a alimentação de tensão, retirando as pilhas ou removendo o conector do alimentador de rede da balança por instantes. Se, mesmo assim, não resultar, informe o serviço de assistência técnica.

## 8. Manutenção/Calibração

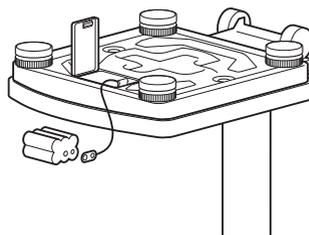
Mande efetuar uma calibração, conforme as disposições nacionais em vigor, por pessoal autorizado.

Aconselhamos que, antes da calibração, mande efetuar uma manutenção pelo seu serviço de pós-venda mais próximo. Neste caso, o serviço de assistência pós-venda da seca tem todo o prazer em ajudá-lo.

### Mudar as pilhas

Quando aparece a indicação  ou **bAtE** no display, está na hora de mudar as pilhas. Precisa de 6 pilhas pequenas, do tipo AA, 1,5 Volt.

- Vire cuidadosamente a balança de forma a ficar com a base para cima.
- Pressione na tampa do compartimento das pilhas no sentido da inscrição “Battery” (pilha) e abra-a.
- Retire o suporte junto com as pilhas.
- Tire as pilhas gastas e coloque as novas no suporte.



### Não troque os pólos das pilhas.

- Coloque o suporte e as pilhas dentro do compartimento das pilhas.
- Feche a tampa.
- Volte a pôr a balança de pé.

## 9. Dados técnicos

---

### Dimensões

Largura: 292 mm

Altura: 830 mm

Profundidade: 417 mm

### Tamanho dos dígitos

20 mm

### Peso próprio

aprox. 6,8 kg

### Faixa de temperatura

+10 °C a +40 °C

### Alimentação de corrente

pilhas/alimentador (opcional)

### Pilhas

6 pilhas, do tipo AA, 1,5 Volt

### Calibração, segundo a Diretiva 2014/31/UE (apenas válido para a Europa)

calibrado para fins médicos, classe III

### Dispositivo médico segundo a Diretiva 93/42/CEE (apenas válido para a Europa)

classe I com função de medição

### Carga máxima

Gama de pesagem 1: 150 kg

Gama de pesagem 2: 200 kg

### Carga mínima

Gama de pesagem 1: 2 kg

Gama de pesagem 2: 4 kg

### Divisão mínima

Gama de pesagem 1: 100 g

Gama de pesagem 2: 200 g

### Precisão aquando da primeira calibração

Gama de pesagem 1:

Até 50 kg: ± 50 g

50 kg a 150 kg: ± 100 g

Gama de pesagem 2:

Até 100 kg: ± 100 g

100 kg a 200 kg: ± 200 g

### Funções

comutação da gama de pesagem, taragem, ESTAB, índice da massa corporal

# 10. Peças sobressalentes e acessórios

---

## Alimentação de corrente

### Alimentador de rede dependente do modelo

Alimentador bivolt: 100-240 V~ / 50-60 Hz / 12 V= / 0.5 A

Nº da seca: 68-32-10-265

### Atenção!

Utilize apenas alimentadores originais da marca seca com 9 V ou 12 V de tensão de saída regulada. Os alimentadores de outras marcas, que se encontram à venda, podem fornecer valores de tensão superiores ao que está estipulado e provocar, assim, danos na balança.

# 11. Eliminação

---

## Aparelho



Não elimine o aparelho juntamente com o lixo doméstico. O aparelho tem de ser eliminado de forma adequada como sucata eletrônica. Respeite as respectivas regulamentações nacionais. Para maiores informações, entre em contato com o nosso serviço de assistência técnica através de:

**service@seca.com**

## Pilhas

Não jogue fora as pilhas usadas junto com o lixo doméstico. Use os pontos de recolha colocados à disposição para esse fim. Da próxima vez que comprar pilhas, prefira as mais ecológicas sem mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb).

# 12. Garantia

---

A garantia para falhas decorrentes de defeito do material ou de fabrico é de dois anos, a partir da data do fornecimento. Excluem-se todas as partes móveis, como sejam pilhas, cabos, alimentadores, acumuladores, etc. As falhas abrangidas pela garantia serão corrigidas gratuitamente mediante a apresentação da nota fiscal de compra. Não serão tidas em conta outras reclamações. Os custos de transporte de e para as instalações do cliente, caso se aplique, ficarão a cargo do cliente. No caso de danos de transporte, a garantia só se aplica se tiver sido utiliza-

da a embalagem original completa para acondicionar a balança, de forma bem imobilizada e fixa, tal como se encontrava originalmente. Por este motivo, guarde todos os componentes da embalagem.

A garantia cessa se o aparelho tiver sido aberto por pessoas sem autorização expressa da seca, para o efeito.

Solicitamos aos nossos clientes de fora da Alemanha que, caso tenham direito à garantia, se dirijam diretamente ao revendedor do país onde se encontram.







# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
Telephone +49 40 20 00 00 0  
Fax +49 40 20 00 00 50  
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

**seca** france  
**seca** united kingdom  
**seca** north america  
**seca** schweiz  
**seca** zhong guo  
**seca** nihon  
**seca** mexico  
**seca** austria  
**seca** polska  
**seca** middle east  
**seca** brasil  
**seca** suomi  
**seca** américa latina  
**seca** asia pacific

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data under [www.seca.com](http://www.seca.com)

**seca**<sup>®</sup>  
Precision for health